

EWA MIRIAM SACZKO

AFORYZMY

NA SKRZYPCE I ALTÓWKĘ
(transkrypcja na dwoje skrzypiec)

2018

dla Arnauda Kamińskiego i Krzysztofa Tymendorfa

ca 3-6'

UWAGI WYKONAWCZE I INFORMACJE O UTWORZE

1) *Aforyzmy* składają się z 11 krótkich odcinków, których kolejność zależy od wykonawców.

W ten sposób wykonawcy tworzą makroformę i przebieg ekspresji całego utworu.

2) Każdy z odcinków ma ściśle określone parametry, ale zawiera również elementy aleatoryczne.

3) Każdy *Aforyzm* ma swój tytuł, określający jego rodzaj ekspresji.

4) Czas trwania utworu powinien zmieścić się maksymalnie w 6 minutach

5) Znaki przykluczowe odnoszą się tylko do nut, przy których są umieszczone.

6) *Aforyzmy* zostały napisane w następujących transkrypcjach: na skrzypce i wiolonczelę, na dwoje skrzypiec, na dwie altówki oraz na altówkę i wiolonczelę

7) *Aforyzmy* zostały skomponowane na zamówienie festiwalu Euro Chamber Music Festival odbywającego się co roku w Gdańsku i jest dedykowany dwóm wybitnym artystom: Arnaudowi Kamińskiemu (skrzypce) oraz Krzysztofowi Tymendorfowi (altówka), którzy są jednocześnie Organizatorami tego wydarzenia.

SKROTY I SYMBOLE

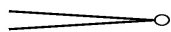
ABBREVIATIONS AND SIGNS

l. v.

lasciar vibrare wybrzmiewanie, nie tłumić dźwięku
let vibrate, do not mute the sound



cezura
caesura



diminuendo, al niente: zanikanie dźwięku do zupełnej ciszy



crescendo, dal niente: coraz głośniej, zaczynając od zupełnej ciszy



nagłe, bardzo szybkie *crescendo*
rapid, very fast *crescendo*



accelerando, przyspieszając
accelerating



ritardando, coraz bardziej opóźniając
gradually slowing

sul pont.

sul ponticello: przy podstawku
high up on the bridge

sul tasto

sul tasto: przy gryfie
near the fingerboard



oscilando: oscylacja wokół danego dźwięku w obrębie 3/4 tonu, aby uzyskać efekt *glissanda* pomiędzy poszczególnymi wysokościami dźwięków



możliwie najszybciej
as fast as possible



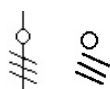
powtarzanie dźwięków
repetition of the pitches



możliwie najwyższy dźwięk
the highest note possible of the string



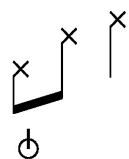
powtarzanie segmentu
repetition of the whole group



tremolando sul ponticello e flautando: *tremolando* przy samym podstawku nie dociskając smyczka do strun



trwanie dźwięku
prolonged sound



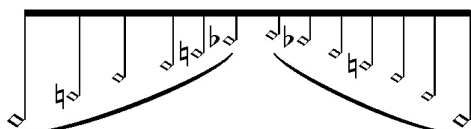
dźwięki o nieokreślonej ściśle wysokości



pizzicato a la Bartok



mikrotony
microtones



glissando po naturalnych flażoletach



flażolety
harmonics

dla Arnauda Kamińskiego i Krzysztofa Tymendorfa

AFORYZMY

na skrzypce i altówkę

(transkrypcja na dwoje skrzypiec)

EWA MIRIAM SACZKO
*1992

1 Sonore

VLN 1

VLN 2

*zacząć od bardzo szybkiego, nerwowego vibrata, aby uzyskać efekt "rozdygotanego" dźwięku, stopniowo natężając brzmienie i rozszerzając zakres vibrata, następnie stopniowo powracać do cichego, rozdygotanego dźwięku

VLN 1

VLN 2

sf ————— *fff*

sf ————— *fff*

2-5"

♩=30
spianato

2
Espressivo

$\text{♩} = 30$
Lento assai

marcato

spiccato

VLN 1

mf

2

VLN 2

mf

The image shows a musical score for two violins, VLN 1 and VLN 2, across four measures. The tempo is 'Lento assai' with a quarter note equal to 30 beats. The key signature has one flat (B-flat). VLN 1 starts with a marcato section (measures 1-2) and a spiccato section (measures 3-4). VLN 2 plays a continuous line with quintuplets and a final measure with a triplet. Dynamics include mf and accents.

3
Capriccioso

20"

VLN 1

(tr) furioso

molto rallentando 3

ff

smorzando

VLN 2

a piacere

pizz.

f

*grać podane dźwięki w dowolnym rytmie, przybliżonym do zapisu nutowego

4

Meno vivo e leggero

♩=60

Allegro non troppo

VLN 1

3

sautillé

4<

mp

VLN 2

largo e spianato

*powolne glissando po naturalnych flażoletach na pustej strunie

sul GD

4<

mp

sautillé

molto ritardando

smorzando

5

Arioso

Largo assai

VLN 1

p

3

p

f

fff

sp

pp

3"

VLN 2

p

mp

f

sp

cantabile

VLN 1

f

ord.

VLN 2

ppp

mf

f

molto crescendo

*powtarzać segmenty przez około 16 sekund bardzo zwalniając i wyciszając, ale stopniowo

6

Misterioso

Presto

VLN 1

p

VLN 2

p

6"

VLN 1

VLN 2

poco a poco rallentando

10"

pesante

7

Scherzando

Vivo

VLN 1

sul pont. flautando (tr)

ff

mp

5-6"

VLN 2

sul tasto

mp

sul pont. (tr)

sf

sff

subito sul E

VLN 1

pizz.

l.v.

3

VLN 2

l.v.

ff

pizz.

l.v.

sff

3-4"

sul tasto arco

2"

8

Perdendosi

Allegro assai

sul pont. → *sul tasto*

VLN 1

mp *poco a poco rallentando* *ritardando* *pp*

tremolando sul ponticello e flautando

VLN 2 *arco* *p*

3-4"

* glissando po wszystkich strunach

5-6"

* stopniowo odejmować dolny
dźwięk w kolejności
wg linii przerywanych

9

Sonore e spianato

Largo

suoni reali

VLN 1

22

VLN 2

fff

fff

10

Con espressione e patetico

Andante

VLN 1

ff

VLN 2

f *ritardando*

fff *mp*

mf

*jeżeli chwyt jest niewykonalny
należy zagrać: arpeggio/na dwa smyczki/
opuścić jeden składnik

VLN 1

ppp

VLN 2

quasi smorzando

11

Abbandono

VLN 1

pizz.

mf

*improwizacja rytmiczna na podanych dźwiękach

VLN 2

pizz.

mf

15-20"

*improwizacja rytmiczna na podanych dźwiękach, np.

VLN 1

10-15"

poco a poco morendo

VLN 2

mp

*powoli odkręcać kołek jako przedłużenie glissanda w dół